

# EL DESARROLLO DEL VOCABULARIO Y LAS PRIMERAS FRASES EN NIÑOS Y NIÑAS DE 16 A 30 MESES DE LA PLATA

Laguens, Ana; Querejeta, Maira; Resches, Mariela  
CIC - CONICET - Universidad Nacional de La Plata. La Plata, Argentina.

## RESUMEN

En este estudio se presentan los resultados obtenidos tras la aplicación de la adaptación al español rioplatense del Inventario del Desarrollo Comunicativo Mac Arthur-Bates (CDI) a 111 niños y niñas concurrentes a jardines maternos de la Municipalidad de La Plata, en vinculación con indicadores sociodemográficos. El CDI Forma II, constituye un informe parental que tiene como objetivo recoger información fiable sobre el desarrollo temprano del léxico y las primeras frases producidas por niños y niñas de 16 a 30 meses de edad. Para el análisis de los datos, los niños y niñas participantes se diferenciaron en tres grupos de edad: 16 a 20, 21 a 25 y 26 a 30 meses. Los resultados obtenidos permiten inferir que las habilidades lingüísticas y comunicativas se incrementan y complejizan conforme la edad avanza; que el ritmo del aprendizaje del vocabulario es heterogéneo; y que en las edades evaluadas los participantes incrementan significativamente su capacidad para usar el lenguaje de modo descontextualizado.

## Palabras clave

Desarrollo comunicativo - Evaluación del desarrollo - Inventario de desarrollo

## ABSTRACT

DEVELOPMENT OF THE VOCABULARY AND FIRST PHRASES IN CHILDREN FROM 16 TO 30 MONTHS FROM LA PLATA CITY

This study showcases the results obtained after the application of the Mac Arthur-Bates Communicative Development Inventory (CDI) translated into local Argentinian Spanish. The sample took 111 children attending public kindergarten facilities in La Plata City in connection with sociodemographic indicators. The CDI Form II is a parental report that aims to collect reliable information on the early stages of language development and the first phrases produced by children from 16 to 30 months of age. For data analysis, participants were differentiated into three age groups: 16-20, 21-25, and 26-30 months. The results obtained suggest that language and communication skills increase and become more complex as age advances; that the rhythm of vocabulary learning is heterogeneous; and that in the evaluated ages, participants significantly increase their ability to use language in a decontextualized fashion.

## Keywords

Communicative development - Language development assessment - Communicative development inventory

Este trabajo tiene como objetivos presentar la adaptación al español rioplatense del *Inventario de Desarrollo Comunicativo MacArthur-Bates*, Forma II (Resches et. al, en preparación) y examinar el desarrollo del vocabulario y las primeras frases de niños y niñas[i] que asisten a jardines maternos municipales en la ciudad de La Plata. A su vez, se analizan las posibles relaciones entre desarrollo del lenguaje temprano y ciertas variables sociodemográficas de interés como el género, el nivel educativo materno y la composición familiar. Estos resultados forman parte de un proyecto más amplio destinado a la “*Adaptación y baremación de los Inventarios del Desarrollo Comunicativo MacArthur-Bates (CDI) al español rioplatense*” [ii].

La evaluación y el seguimiento del desarrollo del lenguaje es muy importante en los primeros años de vida, debido a su incidencia en el desarrollo cognitivo en la infancia. La detección temprana de demoras y alteraciones del lenguaje posibilita el reconocimiento de señales de alerta o problemas más generales del desarrollo como patologías no evidentes (Candel, 2004).

La evaluación del lenguaje reviste gran complejidad, ya que requiere examinar simultáneamente sus dimensiones (*contenido forma y uso*) y procesos (*comprensión y producción*). En nuestra región, existe gran escasez de pruebas que evalúen el lenguaje y la comunicación temprana. Generalmente, las existentes no son aplicables a niños menores de 3 años y la mayoría sólo evalúa aspectos parciales del lenguaje: fonología, vocabulario, sintaxis, etc. (Mariscal et. al., 2007). Las dificultades que la evaluación con niños de temprana edad acarrea y las particularidades del proceso de adquisición del lenguaje, han hecho que el método más utilizado para el estudio del desarrollo de la comunicación y lenguaje en niños pequeños sea la observación del habla espontánea (Mariscal, Nieva & López-Ornat, 2010). Sin embargo, este procedimiento resulta costoso en términos de tiempo de recolección y análisis de los datos, y es limitado cuando se debe atender a muchos niños y niñas (Mariscal e. al, 2007).

Debido a estas características, los informes parentales son una alternativa válida y efectiva para la evaluación temprana del lenguaje. Diversos estudios (Bates, Benigni, Bretherton, Camaioni

y Volterra, 1979; Bates, Bretherton y Snyder, 1988), avalan la precisión de madres y padres como informantes del desarrollo de sus hijos. Es por eso que la adaptación de los *Inventarios de Desarrollo Comunicativo Mac Arthur-Bates* (CDI, Fenson et al, 2007) a nuestro medio cobra particular relevancia.

El CDI presenta la forma de un Inventario de reconocimiento en el que los cuidadores proporcionan información representativa de las capacidades comunicativas del niño o niña. Consta de dos formas: la Forma I, “*Palabras y Gestos*” destinada a niños de 8 a 15 meses y la Forma II “*Palabras y Oraciones*” dirigida a niños de 16 a 30 meses de edad. La primera de ellas evalúa el desarrollo del primer vocabulario receptivo, y el tipo de gestos, juegos sociales y uso de objetos que realizan los niños de estas edades. La Forma II, entretanto, explora la expansión del vocabulario expresivo y del inicio temprano de la gramática (Maglio & Luque, 2016). Estas escalas han sido adaptadas y validadas en más de 50 lenguas. En lo que refiere al español, se han realizado adaptaciones en México (Jackson-Maldonado, Thal, Marchman, Newton, Fenson, L. & Conboy, 2003), España (López Ornat, Gallego, Gallo, Karousou, Mariscal & Martínez, 2005), Cuba (Fernández & Umbel, 1991), Colombia (Lara Díaz et. al. 2011), y Perú (Fernández, Blume, Junyent & Tijero); estas adaptaciones han evidenciado altos niveles de fiabilidad y validez (Fenson et al., 2007).

Sin embargo, las particularidades dialectales de nuestro español requieren de la adaptación del instrumento para ser utilizado en el medio local. En Argentina, el español rioplatense constituye una de las variedades más habladas, siendo el dialecto estándar de la región. Contiene diversos rasgos distintivos (fonológicos, léxicos y morfológicos) que impactan en el desarrollo del primer lenguaje.

La adaptación del CDI II en su versión rioplatense comprende dos grandes apartados: “*El uso de las palabras*” y “*Oraciones y Gramática*”. El primero de ellos explora la amplitud del léxico expresivo y el uso y comprensión inicial del lenguaje a través de: a) una lista de vocabulario con 699 ítems léxicos divididos en 22 categorías semánticas y b) cinco preguntas que exploran la capacidad del niño para evocar objetos y personas ausentes, situaciones del pasado y anticipar eventos futuros a través del lenguaje. El segundo apartado evalúa la complejidad morfosintáctica de las primeras frases producidas por el niño/a a través de tres subapartados: a) *Formas de verbos*, en el que se explora la amplitud en el uso de flexiones verbales de tiempo, persona y número; b) *Frases*, donde se pregunta por la aparición de las primeras frases y se solicitan ejemplos de las frases más largas del niño/a y c) *Complejidad de las Frases*, en el que se evalúa el grado de complejidad de la primera gramática infantil.

Para la administración del instrumento, se les pide a los padres que cubran el inventario marcando, en el primero de los apartados, las palabras que sus hijo/a dice. Luego se les solicita que respondan con qué frecuencia su hijo/a habla sobre objetos y personas ausentes, situaciones del pasado y eventos futuros, indicando según el caso si “todavía no”, “de vez en cuando” o

“muchas veces”. En relación al segundo apartado, en primer lugar, se presenta a los cuidadores una lista de formas verbales en presente del indicativo, pretérito perfecto e imperativo y se les pide que indiquen si el niño usa formas similares a las que aparecen en la lista. Luego, se pregunta a los padres si su hijo/as combina palabras para formar frases sencillas y con qué frecuencia (“todavía no”, “de vez en cuando” o “muchas veces”); se les indica también, que enuncien las tres frases más largas que recuerden haberles escuchado. Por último, para indagar sobre la complejidad de las frases, se presentan 37 pares de oraciones, donde deben elegir aquella forma que se asemeja en mayor medida, al modo en que habla su hijo al momento presente.

Al finalizar el inventario se incluye un cuestionario de información general donde se indagan datos del niño y de los padres en relación al contexto hogareño, educación, salud, niveles educativos y ocupaciones de los padres y datos sociodemográficos, entre otros. Para este trabajo hemos tomados los ítems referidos a composición familiar y nivel educativo materno.

## Método

**Diseño.** Se realizó un estudio no experimental transeccional (Hernández Sampieri, Fernández Collado & Baptista Lucio, 2006).

**Participantes.** La muestra quedó conformada por 111 niños y niñas (49 niños y 62 niñas) de 16 a 30 meses de edad, con una media de 24 meses y 18 días de edad, concurrentes a 7 jardines maternos de la Municipalidad de La Plata.

## Instrumentos

Se administraron los siguientes instrumentos:

- Adaptación rioplatense del *Inventario de Desarrollo Comunicativo Mac Arthur-Bates* Forma II (Resches et. al. en preparación).
- Encuesta sobre información general sociodemográfica anexa al CDI II.

## Procedimiento

**Obtención de los datos.** Para la administración del cuestionario, se obtuvieron las autorizaciones institucionales y los consentimientos informados correspondientes. Si bien el CDI es un inventario originalmente diseñado para ser completado de manera autónoma por los padres, la experiencia acumulada en la aplicación de este instrumento sugiere flexibilizar la forma de administración de acuerdo al nivel educativo de los padres. De esta forma, los padres/madres de más de 12 años de escolaridad cubrieron el inventario en forma autónoma y en sus hogares, mientras que aquellos con menos de 12 años de escolaridad lo hicieron de manera guiada (con evaluador en presencia y explicación oral de consignas) o incluso en unos pocos casos mediante entrevista individual (madres/padres con dificultades de comprensión lectora).

*Análisis de los datos.* Se ha utilizado el paquete estadístico SPSS, para calcular medidas de frecuencia y porcentaje.

## Resultados

Para el análisis de los resultados, las edades de los niños/as participantes fueron organizadas en tres grupos: Grupo 1: 16 a 20 meses; Grupo 2: 21 a 25 meses, y Grupo 3: 26 a 30 meses.

### 1) Vocabulario

A través del apartado "Uso de las Palabras", se obtiene el rango del número de palabras expresadas (cantidad mínima-cantidad máxima). Se observa la existencia de gran variabilidad, indicando que el desempeño de los niños/as es heterogéneo: en el G1 la cantidad mínima de palabras expresadas es de 5, mientras que la cantidad máxima es de 186 (media 48.17 DT:51.66); para el G2, la cantidad mínima es de 4 y la cantidad máxima de 392 palabras (media 147.67 DT: 112,17); y, en el G3, la expresión mínima es de 7 palabras y la máxima de 683 (media 303 DT: 185,73). Estos resultados, tanto en lo que respecta a las amplias diferencias individuales como a la trayectoria de crecimiento del vocabulario coincide con lo reportado en la literatura previa (Bloom, 1973; Nelson, 1973 en Dale & Goodman, 2005). Más allá de las diferencias individuales, el tamaño del vocabulario aumenta significativamente con la edad ( $F(2,110) = 25.52 p < .000$ ), por lo que puede concluirse que el CDI rioplatense constituye una herramienta válida para describir el cambio evolutivo a estas edades.

Se puede observar que después de los 21 meses el vocabulario aumenta considerablemente, de un modo compatible con lo que algunos autores denominan "explosión léxica" (*vocabulary spurt*) (Dale & Goodman, 2005): casi el total de los/as niños/as mayores de esa edad (95.1%) dice más de 100 palabras. Cabe aclarar que, tal como se revela a partir de la aplicación del CDI en diferentes lenguas, el aprendizaje de nuevas palabras no sigue un ritmo lineal: cuantas más palabras se hayan adquirido, más rápido se aprenden otras nuevas.

### 2) Primeras frases

A través de este apartado se busca conocer la frecuencia con que los/as niños/as producen frases. En las edades comprendidas por el G1, se observa que sólo el 12% arma frases con frecuencia, mientras que el 35% lo hace de vez en cuando y el 52% aún no lo hace. En el G2 y G3, un porcentaje mayor de niños/as forma frases: 64% y 71%, respectivamente. De esta manera, el desempeño aumenta conforme se incrementa la edad ( $\chi^2(4) = 29.22, p < .000$ ). Es preciso señalar que el incremento es heterogéneo, ya que existe un número significativo de niños/as mayores de 21 meses que logra formar frases sencillas combinando dos o más palabras.

En vinculación con estos datos, se encuentra la longitud media de las tres emisiones más largas que producen los/as niños/as en las edades evaluadas. Se advierte que la longitud media se

incrementa a medida que se avanza en cada grupo. Según lo reportado por los cuidadores: en el G1, las frases tuvieron una longitud de 1 a 2 palabras (media 1.64 DT: .87), en G2, de 2 palabras y en el G3, de entre 3 y 4 palabras (media 2.39 DT: 1.53; media 3.81 DT: 1.96). ( $F(2,98) = 12.83, p < .000$ )

Es interesante señalar, no obstante, que al igual que en estudios previos, se han encontrado asociaciones positivas, moderadas a fuertes, y significativas entre las medidas de desarrollo morfosintáctico y el tamaño del vocabulario, aún después de controlar la edad (*Complejidad de las Frases*:  $r(63) = .741, p = .000$ ; *Longitud Media de las Emisiones más largas*:  $r(63) = .536, p = .000$ ). Estos hallazgos confirman una vez más la importancia del tamaño del léxico expresivo, antes que la edad, a la hora de dar cuenta del proceso de gramaticalización temprana.

### 3. Uso del lenguaje

En lo que respecta a este aspecto, se diferencian los siguientes usos:

*Hablar sobre situaciones del pasado.* Se observa que el porcentaje de niños/as que hablan acerca del pasado, algunas veces o con frecuencia, aumenta considerablemente entre los 26 y 30 meses: 12% en el G1, 38% en el G2 y 65% en el G3.

*Hablar sobre objetos o personas que no están presentes.* El porcentaje de niños/as que se expresa sobre situaciones, objetos o personas que no están presentes, incrementa gradualmente a medida que se avanza en edad: 56% en G1, 74% en el G2 y 80% en el G3.

*Hablar sobre situaciones que van a pasar en el futuro.* Aún en el grupo de los mayores (G3), existe un porcentaje importante de niños/as que no habla sobre situaciones que sucederán en el futuro (30%).

*Entender órdenes sobre objetos ausentes.* Sólo en pocas excepciones, los/las niños/as no comprenden estas indicaciones (98% considerando los tres grupos de edad).

*Evocar al propietario de un objeto.* El número de niños/as que no puede evocar al propietario de un objeto es bajo, incluso en los menores: 22% en el G1, 17% en el G2 y 10% en el G3.

En términos generales, puede concluirse que la capacidad para usar el lenguaje de modo descontextualizado aumenta significativamente con la edad ( $F(2,99) = 13.41, p < .000$ )

## El rol de la composición familiar y la educación materna sobre el desarrollo del primer lenguaje.

### 1) Composición familiar y medidas lingüísticas

En este apartado se describe la incidencia de la composición familiar, específicamente la cantidad de niños que conviven en el hogar con las medidas lingüísticas descritas anteriormente. Cuando el niño evaluado es el único niño de la familia, se observa que la media de vocabulario expresivo es de 186.94 palabras (DT=134.51); mientras que cuando conviven más de tres niños en el mismo hogar el vocabulario del niño evaluado tien-

de a aumentar en promedio hacia una media de 210 palabras (DT=207.95)). Sin embargo, la correlación entre estas variables, luego de controlar la edad, solo ha resultado marginalmente significativa ( $r(62) = .237, p = .060$ ).

Respecto a la complejidad de las frases, se ha observado una relación positiva y significativa, aun después de controlar la edad una relación significativa ( $r = .327, p = .008$ ). Cuando hay uno o dos niños en el hogar, el puntaje medio en la complejidad de las frases oscila entre 4 y 6, mientras que cuando conviven más de tres niños ésta se incrementa considerablemente a 11.21 (DT= 11.55).

Entretanto, las correlaciones parciales entre cantidad de niños en el hogar y longitud media de las tres emisiones más largas no ha resultado significativa.

## 2) Nivel educativo materno y medidas lingüísticas

Al analizar la relación entre el nivel educativo materno y las variables lingüísticas consideradas, encontramos, en primer lugar, una tendencia al aumento del total del vocabulario expresivo conforme es mayor el nivel educativo de la madre. Sin embargo, esta tendencia no ha alcanzado significatividad estadística. Para las variables de complejidad de las frases y la longitud media de las emisiones tampoco se han apreciado diferencias significativas.

En cambio, en lo que respecta a la capacidad para usar el lenguaje de un modo descontextualizado (más allá del aquí y ahora) observamos que esta capacidad es en promedio mayor para los hijos con madres con niveles educativos más altos ( $F(2,95) = 3.59, p = .031$ ).

## Conclusiones

La presente comunicación ha tenido como propósito examinar los primeros resultados acerca del desarrollo de la comunicación y el lenguaje de niños y niñas concurrentes a jardines maternales de La Plata, obtenidos a través de la administración del Inventario de Desarrollo Comunicativo Mac Arthur Bates, Forma II, en su adaptación al español rioplatense (Resches, et. al. en proceso).

A modo de conclusión se destacan las siguientes consideraciones que se infieren de los datos obtenidos en los diferentes ítems del cuestionario y los datos generales:

En relación a las medidas lingüísticas se infiere que las habilidades lingüísticas y comunicativas de los niños y las niñas, se incrementan y complejizan a medida que la edad avanza. El ritmo en el aprendizaje de nuevas palabras y estructuras no es lineal ni homogéneo en el curso del desarrollo lingüístico. A los 30 meses, el promedio de palabras que compone el vocabulario infantil es de 300 palabras aproximadamente. En lo que respecta a los usos del lenguaje, se observa que, en las edades evaluadas, los niños pueden entender órdenes sobre objetos ausentes y evocar al propietario de un objeto.

Durante los primeros meses de vida, el desarrollo lingüístico

progresar de modo heterogéneo en los niños, existiendo gran variabilidad en su desempeño, y un progresivo avance de las distintas habilidades lingüísticas. Se observa un salto cualitativo en cuanto a la cantidad de palabras y la complejidad de las emisiones a partir de los 21 meses. Los usos que adquieren más tempranamente tienen que ver con comprender enunciados sobre objetos ausentes y evocar al propietario de un objeto, siendo más difícil en las edades evaluadas comprender y hablar sobre situaciones que sucederán en el futuro o eventos del pasado.

Con respecto a las variables sociodemográficas consideradas en este trabajo, es posible advertir que, la cantidad de niños que conviven en el mismo hogar impacta en la complejidad del lenguaje expresado entre los 16 y 30 meses de edad, siendo más complejo cuando hay más de tres niños en el hogar.

En el grupo evaluado, el nivel educativo materno no incidió de manera significativa en las variables lingüísticas. En este sentido, para futuras investigaciones, se espera ampliar la muestra con niños no asistentes al jardín maternal, con el objetivo de poder medir el posible impacto del contexto del jardín Maternal en el desarrollo de la comunicación y el lenguaje.

## NOTAS

[i] En este texto se usan los términos niños y niñas sin distinción de género a fin de hacer la lectura más fluida. Sin embargo, se toma una posición inclusiva donde se contemplan las diversidades implicadas como niñas y niños.

[ii] El proyecto "Adaptación y baremación de los Inventarios del Desarrollo Comunicativo MacArthur-Bates (CDI) al español rioplatense" a cargo de la Dra. Mariela Resches, (CIIPME, CONICET) en colaboración con la Dra. Maira Querejeta (CEREN, CIC-PBA), la Dra. Ana Kohan Cortada (CIIPME, CONICET) y la Lic. Ana Laguens (CEREN, CIC-PBA).

## BIBLIOGRAFÍA

- Bates, E., Benigni, L., Bretherton, I., Camaioni, L., & Volterra, V. (1979). *The emergence of symbols: Cognition and communication in infancy*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Bates, E., Bretherton, I., & Snyder, L. (eds.) (1988). *From first word to grammar*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Candel, I. (2004). En J. Pérez-López y A. G. Brito de la Nuez (eds.): *Manual de Atención Temprana*. Barcelona: Ariel.
- Dale, P. S., & Goodman, J. C. (2005). Commonality and individual differences in vocabulary growth. *Beyond nature-nurture: Essays in honor of Elizabeth Bates*, 41-78.
- del Río, M. B., Fernández-Flecha, M., Moreno, A. J., & Neyra, T. T. (2019). Proceso de adaptación de los Inventarios de Desarrollo Comunicativo MacArthur-Bates al castellano estándar del Perú. *Lexis*, 43(2), 369-420.
- Fenson, L., Marchman, V. A., Thal, D. J., Dale, P. S., & Reznick, J. S. (2007). *MacArthur-bates communicative development inventories*. Baltimore, MD: Paul H.

- Fernández, M. C., & Umbel, V. M. (1991). Inventario del Desarrollo de las Habilidades Comunicativas: Adaptación Cubana. *Miami, FL: University of Miami, Mailman Center for Child Development*.
- Hernández Sampieri, M. C., Fernández Collado, C., & Baptista Lucio, P. (1998). *Metodología de la investigación*. México: McGRAW-HILL.
- Jackson-Maldonado, D., Thal, D., Marchman, V., Newton, T., Fenson, L., & Conboy, B. (2003). Communicative Development Inventory: User's guide and technical manual. *Baltimore, MD: Brookes*.
- Lara Díaz, M. F., Gómez Fonseca, Á. M., Gálvez Bohórquez, D. M., Mesa Guechá, C., & Serrat Sellabona, E. (2011). Normativización del Inventario del Desarrollo Comunicativo MacArthur-Bates al español, Colombia. *Revista Latinoamericana de Psicología, 43*(2), 241-254.
- Maglio, N. B., & Luque, A. (2016). Adaptación de los inventarios de desarrollo comunicativo MacArthur-Bates-CDI al español regional (La Plata y Gran La Plata). *Anuario Temas en Psicología, 2*.
- Mariscal Altares, S., López-Ornat, S., Gallego, C., Gallo, P., Karousou, A., & Martínez, M. (2007). La evaluación del desarrollo comunicativo y lingüístico mediante la versión española de los inventarios MacArthur-Bates. *Psicothema, 19*(2), 190-197.
- Mariscal Altares, S., Nieva, S., & López-Ornat, S. (2010). Observar y medir el desarrollo gramatical temprano en español. *Psicothema, 22*(1), 51-56.